

巴拉賓低地的 集體農莊

斯·斯·伊斯馬依羅娃著

財政經濟出版社

05746

巴拉賓低地的集體農莊

斯·斯·伊斯馬依羅娃著

鄭溥泉等譯

財政經濟出版社

一九五六年·北京

內 容 提 要

巴拉賓低地的集體農莊是蘇聯新西伯利亞省內先進的斯大林大集體農莊。它適應了低地地區的特點，發展了公有畜牧業，主要是乳畜業，使這地區成為西伯利亞的乳畜業和乳酪製造業的主要中心。

本書系統地敘述斯大林集體農莊在合併前後的一般狀況以及畜牧業各部門——養牛、養豬、養羊、養禽等業——的經營管理和技術設施的改進情形。關於該農莊的勞動組織、飼料生產和大田作物生產以及該地區機器拖拉機站的工作，也有具體的介紹。

С. С. Измайлова
КОЛХОЗ БАРАБИНСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное издательство
сельскохозяйственной литературы
Москва 1954

根據蘇聯國家農業書籍出版社
一九五四年莫斯科俄文版本譯出

巴拉賓低地的集體農莊

(蘇)斯·斯·伊斯馬依羅娃著

鄭溥泉等譯

*

財政經濟出版社出版

(北京西總布胡同七號)

北京市書刊出版業營業許可證出字第009號

中華書局上海印刷廠印刷 新華書店總經售

*

787×1092 1/32·4 1/3印張·98,000字

一九五六年五月第一版

一九五六年五月上海第一次印刷

印數：1—10,000 定價：(7)0.40元

統一書號：4005.37 56.5.京型

CAD 62/12

目 錄

第一章	巴拉賓低地	(7)
第二章	斯大林集體農莊	(21)
第三章	集體農莊的畜牧業	(43)
第四章	飼料基地	(116)
第五章	機器拖拉機站在集體農莊中的工作	(132)

原出版社的話

斯·斯·伊斯馬依羅娃的「巴拉賓低地的集體農莊」一書敘述了新西伯利亞省文格羅夫斯基區先進的斯大林集體農莊的經驗。作者指出斯大林集體農莊怎樣在發展公有畜牧業中取得高額の指標。

本書供集體農莊活動分子參考之用。

批評和意見請寄下列地址：莫斯科第 1 巴斯門街 3 號，國家農業書籍出版社。

第一章 巴拉賓低地

在共產黨中央九屆全會「關於進一步發展蘇聯農業的措施」的決議中寫道，畜牧業的迅速高漲，首先是公有畜牧業的迅速高漲，對國家具有極其重要的意義，並且也是目前黨和國家在農業中的最迫切的任務。順利地解決這個任務將有賴於國內各省畜牧業的迅速高漲。

開拓巴拉賓低地是和我國畜牧業高漲有關的重大任務之一。這裏很早就形成爲乳畜業和商品乳酪製造業的巨大區域。巴拉賓低地是西伯利亞乳酪製造業的主要中心。

蘇共中央委員會書記尼·謝·赫魯曉夫同志在全會的報告中曾指出，最近幾年來，巴拉賓低地所在的新西伯利亞省，以及西伯利亞的一些其他省份，在乳畜業的發展上，都曾造成過嚴重的缺點。乳牛的頭數大大減少，因此這裏的奶油生產也降低了。1952年西伯利亞共生產了6萬5千噸奶油，而在1913年却曾生產過7萬5千噸。

但是，西伯利亞，首先是西伯利亞的主要乳酪製造區——巴拉賓低地——是具有使乳畜業迅速高漲的極大可能性的。這區有着極廣闊的天然飼料用地，這是有利於發展乳畜業的自然條件。

蘇維埃國家把大量資金投入開拓巴拉賓低地——疏乾沼澤和改善天然牧場。第十九次黨代表大會曾在其決議中指出，進行疏乾巴拉賓低地的沼澤的必要性。

巴拉賓低地位於鄂木斯克和新西伯利亞城之間的鄂畢河—額爾齊斯河的分水嶺上。這一大片平原是由於冰河過後時期鄂畢河—額爾齊斯河的河床在西伯利亞這一部分的屢次遷移、並由於後退冰河的融化所發生的河水氾濫而形成的。

巴拉賓低地的特徵是與河川間的地方的地勢一樣，這些地方稍被所謂山嶺或向東北方向延伸的長橢圓形的小山崗所破壞。山嶺間的窪地幾乎到處被沼澤、湖泊或成鏈的湖泊所據有。在山嶺的頂峯上常常可遇到不大的樺木樹叢（*Л.科爾基*）。在北部，巴拉賓低地稍稍高聳，轉入為難以通行的、無人居住的華秀加尼耶——沼澤和大森林地帶。在南部，巴拉賓低地不知不覺地變成庫隆金斯克草原——西伯利亞的小麥豐產區。

巴拉賓低地距溫暖海洋遙遠，其邊界上沒有防禦北風的屏障，造成了每年平均溫度為零度以下的、典型的、顯著的大陸性氣候。嚴寒的冬天延續達 6 個月。夏天短而熱。植物的生長期為 150—160 天，無霜期為 100—120 天。由冬天急劇地轉變為夏天是巴拉賓低地的特徵。春季各月間平均溫度的變化達 10—12 度。每年平均降雨量為 300—400 毫米。一年內雨水下降很不均勻。在冬季降雨量極少（全年降雨量的 15% 以下），3 月或 4 月中的降雨量最低。夏天降落的雨水約為全年的一半，以 6 月或 7 月的降雨量為最高。

巴拉賓低地的氣象條件極不相同。有時，雨水充沛——到處是豐美的莊稼、刈草地。牧場上覆蓋着豐盛的牧草。但也常有這些現象：太陽和炎熱的春夏風使一切凋萎，鹽土被鹽層所覆蓋，穀物和牧草的小葉捲縮起來，播種地和牧場的收成降低，乾草的儲藏量減少。

開拓巴拉賓低地計劃的完成和改良土壤的設備，使今後莊稼和牧草不再受天氣的任意擺佈了。巴拉賓低地的土壤和

植物的富源將被合理地、充分地利用。

巴拉賓低地佔新西伯利亞省全部地區的 65.5%。低地的總面積爲 11 萬 7400 平方公里，其中可耕作的地佔 14.7%，刈草地和牧場佔 24.2%，沼澤佔 33.2%，森林和灌木林佔 19.8%。

和整個新西伯利亞省一樣，一年中大量的日照日數是巴拉賓低地的特點。例如，在新西伯利亞太陽照射的全年總時數達 2035 小時，而在雅爾達爲 2135 小時。太陽照射的延續時間是使農作物發育的最重要的因素。它能縮短植物從出芽到開花的、發育所必需的時間，這對無霜期很短促的新西伯利亞省來說，是很重要的。充足的陽光和太陽能的射入有利於耕作業，並使有可能在短促夏季的條件下，以及在春季和秋季的經常不順利的條件下，栽培小麥及其他農作物。

儘管巴拉賓低地的地形是平原的性質，但其小區地形是極其複雜的：湖泊、泥濘地、沼澤、河流、山崗把它和其他低地分開。

巴拉賓低地境內總計有 2500 多個湖，其中巨大的湖是：強納、烏平斯基、薩爾脫朗、烏柳姆、唐道沃、卡爾加特、依脫庫里、薩爾古里、印吉爾等湖。最大的強納湖有 3300 平方公里的水面面積。強納湖平均深度爲 5—7 公尺，最高深度爲 10 公尺。在這個湖上有 70 個島嶼。該湖盛產魚類：鰊魚、鱈魚、梭魚、魴魚等。在巴拉賓低地的湖泊中所撈得的魚佔整個新西伯利亞省的捕魚量 80% 以上。

各種不同程度的鹽漬度對於地下水表面的接近程度，決定了該低地的異常複雜的土壤覆蓋層和鹽漬土的構成。沼澤土、灰化土、碱化土與碱土和黑鈣土最普遍。脫碱化土壤、沼澤—鹽化土、鹽土和草甸土具有從屬的作用。巴拉賓低地各種土壤的比重，可見下表(表 1)。

表1 巴拉賓低地的土壤^①

土 壤 名 稱	比 重 (百分比數)
沼澤土	30.5
灰化土	21.5
碱化土和碱土	21.0
黑鈣土	14.7
沼澤—鹽化土和鹽土	7.1
草甸土	8.8
脫碱化土壤	1.9

黑鈣土和脫碱化土壤按其機械構成來說是中壤土或重壤土,輕壤土較少,而且壤土主要是多砂的。其餘的土壤按其機械構成來說主要是黏土或重壤土。低地的土壤排水較差,具有堅硬的礦層。谷地—雛谷網很不發達,因此地面流水困難。地下水水位高,並有力地影響着土壤的發育。含砂的壤土和黏土是成土的母質。

巴拉賓低地集體農莊農業用地的組成和新西伯利亞省的所有集體農莊相比較,可見下表(表2)。

和新西伯利亞省的所有集體農莊相比,巴拉賓低地的集體農莊擁有全部土地的 59.3%、耕地的 41.9%、刈草地的 70.9%、放牧地的 55.3%、森林和灌木林的 66.9%、沼澤和湖泊的 84.5% 及其他土地的 54.6%。巴拉賓低地的沼澤和湖泊、森林和灌木林佔有集體農莊全部土地面積的 37.7%,給耕作業的發展造成了很大的困難。難於通行的沼澤分割了適於耕作的土地,阻礙着可耕地及時地和合理地被利用,妨礙着機器和人們的移動。

^① 資料引自森尼科夫的《巴拉賓》一書。

表2 集體農莊農業用地的構成

農 業 用 地 的 名 稱	全省整個地區	巴拉賓低地區域
集體農莊利用的全部土地	100.0	100.0
其中：		
耕地	33.6	23.7
刈草地	14.9	17.8
放牧地	18.7	17.4
森林和灌木林	13.1	14.8
沼澤和湖泊	16.1	22.9
其他	3.6	3.4

巴拉賓低地是新西伯利亞省的主要農業區和具有巨大的國民經濟意義的最大的畜牧區。在該低地境內分佈着新西伯利亞省的 17 個區：巴拉賓、文格羅夫斯基、道沃連、茲特文、卡爾加脫、高切涅夫、科柳汪、古比雪夫、凱西道夫、米哈依洛夫、畢赫道夫、雪維爾尼、韃靼、烏斯基—達爾克、烏平斯基、察諾夫、楚柳姆。

在巴拉賓低地地區集中有新西伯利亞省全部播種面積的 38.2%，全部穀物播種地的 39.2%。巴拉賓低地地區的冬小麥播種地在省內僅次於庫隆金斯克草原而佔第 2 位。巴拉賓低地的各地區佔新西伯利亞省牛總頭數的 53.4%，羊總隻數的 47.5%。在奶油的生產上，巴拉賓低地佔省內第 1 位 (66.1%)^①。

早在 16 世紀，俄羅斯就已經知道巴拉賓低地。那時候巴拉賓低地幾乎沒有人居住。僅在其南部遼闊的牧場和草地上，有對特崇加爾人（沃伊洛特人）繳納貢稅的韃靼部落遊牧過。

^① 材料引自尼·尼·帕羅托波波夫的《新西伯利亞省》一書，國家圖書聯合出版社—新西伯利亞圖書出版社，1948 年。

在 18 世紀初期，那裏出現了俄羅斯人；他們爲防衛特崇加爾人的侵犯，而建立了幾個據點。從 1722 年在韃靼河口附近建立烏斯基克—韃靼前哨的那年起，即奠定了俄羅斯墾殖巴拉賓低地的始基。

未曾被人手觸動過的這個邊區，整個世紀地躺着。自然會比人還厲害。沼澤阻塞，荒野無路。俄國移民在該低地的沼澤地方，建設道路，築造橋樑、渡口、橋筏，開闢耕地。移民的村莊和土窖大部分分佈在莫斯科驛站馬車道沿線，該區的馬車道是 18 世紀末葉在鄂畢河上、巴拉亞和察烏斯克要塞之間所建設的(1762—1780 年)。

早在 18 世紀後半期，沙皇政府即從事巴拉賓低地的強迫移民工作，特別是與建築莫斯科驛站馬車道有關。但是這些嘗試並未產生顯著效果，巴拉賓低地的居民仍然稀少。移民進行得很慢。人很難和自然進行鬥爭。巴拉賓低地的遼闊地方仍然荒蕪。移民們自己的話明顯地說明了首批移民的情況。對怎樣生活的問題，巴拉賓中部的老住戶總是這樣回答：「我們生活很困難；如果不快跑，那怕稍作停留，就會死亡；耕地很少，盡是一些草原和鹽沼地；土地很鬆，——很快就磽瘠：收穫了 2—3 次莊稼，就得將此地的一切閒上 15—20 年；代替黑土的是一種「脫龍他」^①；即使莊稼長成稻草，但仍很少成熟：早霜和霧損傷穀物。沒有水；湖泊中是「悶熱的水」^②，在井中是硬水和鹽水；冬天必須融冰；在森林中沒有供建築用的材料——盡是一些小木柴。在夏天人和家畜都被「拍烏脫」^③所咬，又是蚊子，又是其他的「蠢蠢蟲羣」^④；馬幾乎每年因患「西伯利

① 泥炭。

② 臭水。

③ 牛虻。

④ 牛虻、蚊子、小蚊子。

亞〕^①病而倒下〕——同時補充說，〔這兒怎樣生活，——一句話，〔巴拉賓〕。^②

在 1893 年前，當西伯利亞鐵路快開始建築時，巴拉賓低地的居民共計爲 13 萬人，平均每平方公里 1 人。

西伯利亞鐵路的建築工程使得農村移民從俄羅斯歐洲部分中央各省中大量地遷入西伯利亞。革命前西伯利亞移民的歷史即破產農民因沙皇苛稅及地主富農的奴役而造成的困苦、貧窮和飢餓的歷史。

關於沙皇政府進行農民遷移的情形，弗·依·列寧寫了下面的話：

〔宣告〔專賴強者〕爲其口號的農業政策之下的這些〔衰弱〕被棄者，成批地匯合在往西伯利亞去的，擠滿老人、兒童、孕婦，連牲畜也不適用的車廂中。在這些牲畜車廂中（著名的記錄是 40 個人、8 匹馬），移民們做飯、洗衣，這裏也經常躺有傳染病人，移民們慣於把這些傳染病人隱藏起來，這是因爲怕叫他們下車，離開大夥。移民們在終點站下車後，在較好的情況下，可住在專門安排的篷帳內，而在壞的情況下，則直接處在露天，受日晒雨淋。〕^③

巴拉賓低地是到西伯利亞去的移民遷入地區之一。移民們不但住在鐵路隣近地帶，並且也住在遠離鐵路的地方。分給他們的常常是些對進行農業很少有用的土地。移民的村莊建立在巴拉賓低地北部的沼澤地區，或在南部沒有飲水的地方。經常有成千的完全破產了的移民被迫從西伯利亞回到老地方

① 炭疽病。

② 〔農業改進部年刊〕，第 1 年，撒克脫·彼得堡，1910 年，華·瓦熱耶夫斯克，〔巴拉賓草原的水利工程〕，第 250—251 頁。

③ 〔列寧全集〕（俄文本）第 18 卷，第 81 頁。

去，而留下來的人們，生活得也不好。在農村中，農民們直接或間接地依靠富農。富農有好的土地，把鄉村掌握在自己的手中，他們通過買賣供應農民簡單的機器，並以貸款方法，使農民遭受殘酷的剝削。

在沙皇專制制度的黑暗年代裏，著名的西伯利亞學者、作家、政論家尼·米·雅德林采夫曾寫道：「當回顧這全部游牧移民的墾殖時，我常常思索着，並且不由地向自己發問：「那兒好些呢？」當我站在巴拉賓廣大草原上的寬闊而又美好的湖泊岸旁，眺望着綠蔭中漂浮着的島嶼的朦朧遠方時，我有這個問題；當站在鄂畢河畔繁茂的針葉樹叢中，在幸福的卡拉索克地方，我有這個問題；在發出銀白色光輝的阿爾泰山山峯處，從高地欣賞着一望無際的起伏的山嶺和遼闊的平原時，我也提出了這個問題。現在我又提出了它：「農民的幸福到底隱匿在什麼地方，它是在哪棵灌木的下面，它躲藏在那塊石頭下面？！……」^①在沙皇制度的條件下，這個問題是不可能得到科學的答案的。偉大十月社會主義革命給農民帶來了這個答案。

巴拉賓低地土地的開拓工作只有在疏乾沼澤的情況下，才有可能；而巴拉賓低地的疏乾工作在 1895 年夏天即已開始了。但是由席林斯克工程師領導的著名西部西伯利亞考察隊所進行的這些工作，只追求到一個狹小的目的：在與東部西伯利亞鐵路直接鄰近的地方有定居的可能性。這次考察並未提出、在沙皇俄國的條件下也不可能提出巴拉賓低地的綜合的自然改造，為該處農業的全面發展創造良好條件，作為自己的任務。

20 餘年來，席林斯克工程師考察隊的工作是：疏乾的運

^① 「西伯利亞文集」，「東方評論」附錄，撒克脫·彼得堡，1886 年，第 2 冊，第 43 頁。

河總長達 3 千公里，而疏乾面積達 33 萬公頃。但由於缺乏管理，到 1917 年，疏乾運河在很大程度上，已失去了作用。

席林斯克工程師考察隊未充分估計到巴拉賓低地自然條件的複雜性。他未考慮到巴拉賓的水文學上的條件，就建造了一部分疏乾運河，因此，許多有水草地由春泛造成的草原、沼澤的大量土地都須重新疏乾。這就引起了鹽土的產生，和刈草用地與牧場用地的變壞。以掠奪態度對待巴拉賓低地的大片森林和牧場，也促使鹽土和碱土的出現，這可以作為革命前國內最富饒的地方經營方法上的特點。

東部西伯利亞鐵路的建築，和許多疏乾工作的進行，引起了巴拉賓低地居民的增加及其農業的發展。

播種面積從 1895 年的 3 萬 9 千俄畝增加到 1913 年的 8 萬 4300 俄畝。在這一期間，牛的總頭數增加了 1.5 倍，豬的總口數增加了 3 倍多，羊的總隻數增加了半倍多，馬的總匹數幾乎增加了 1 倍。畜牧業是巴拉賓低地各地區中的農業的主要部門。這種經營方針部分地和具有限制糧食作物生產的大量沼澤草原土壤有關，也和有利於畜牧業發展的天然草原與牧場的豐收有關。

富有天然飼料用地的巴拉賓低地的遼闊地方，促使該低地變成西部西伯利亞乳畜業和乳酪製造業的主要區域。

西伯利亞奶油和其他國家的奶油相比，含有較多的脂肪，價格又廉，因此在國外市場上有着很大的銷路。

運往西歐市場去的奶油約佔西歐市場全部奶油輸入的 85%。掌握西伯利亞奶油大部輸出額的達斯克公司，用達斯克的牌子，在英國及德國市場上出賣西伯利亞奶油。1896 年，在巴拉賓低地建造了首批的 3 個乳酪工廠。這些工廠的數目逐年地增加，在 1902 年總共已有 356 個了。

乳酪工廠很小，生產力低，設備非常簡陋。[大部工場被安置在很窄小的房屋——倉庫和各種附屬建築物——之中，非常骯髒，經常有黏土因潮濕而從佈滿黴菌的天花板上掉進奶油裏]①。但是，即在這些條件下，仍生產出了質地優良的西伯利亞奶油，早就造成了西伯利亞畜牧業應有的榮譽。

乳酪工廠由富農私人掌握，或由作為富農剝削工具的中農貧農的勞動組合所掌握。廠主為了取得牛乳，大部分不是用錢，而是用自己小店裏的商品來支付的，以賒售商品取得牛乳，取得的牛乳比賒去的商品的價值要大得多。貧農由於這種信用貸款而大受痛苦，因賒購這些商品而經受了貧窮。

巴拉賓低地的乳酪製造業，從組織畜羣起到奶油運往西歐市場上出賣為止，都明顯地表現出掠奪和投機的性質。

給予集中大批乳畜羣在自己手中的廠主和富農以很大利潤的乳酪的發展，並沒有促使西伯利亞畜羣的改善。西伯利亞乳牛主要部分的擠乳量，在乳酪製造區是在 800—1100 公斤之間，而在其他區域則是在 400—700 公斤之間。畜牧業的粗放形式和以前一樣，仍佔優勢。隨着乳畜的增加，乳畜的照料、飼養和管理並未得到改善。沒有獸醫師，缺乏預防疾病措施。所有這一切造成了畜羣中發生各種疾病的條件。

在沙皇時期，這裏幾乎每年都很猖獗的瘟疫和炭疽病是西伯利亞畜牧業最可怕的災難。完全沒有任何衛生預防，——如剝下病死的獸皮，運去出賣；獸屍不予掩埋，或在飲水源附近埋葬，——促使這些疾病的蔓延。生病的與健康的牲畜又同處在一羣中。

巴拉賓低地的埋藏着的財富，並未得到正確和充分的利

① [俄羅斯]第 16 卷，[西部西伯利亞]第 297 頁。